



# INSTRUCTION MANUAL

## AC POWER HAIR CLIPPER



MODEL 320100JVO

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING  
YOUR PRODUCT AND RETAIN IT FOR FUTURE USE



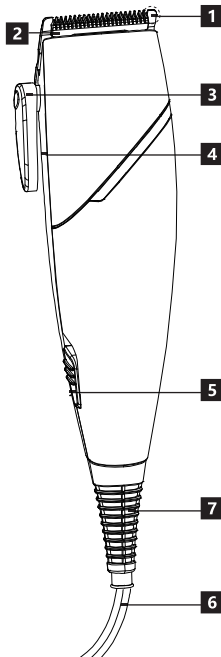
# CONTENTS

---

<b>PRODUCT DIAGRAM</b>	01-03
<b>EN</b>	04-09
<b>ES</b>	10-15
<b>PL</b>	16-21
<b>IT</b>	22-27
<b>DE</b>	28-33
<b>NL</b>	34-39
<b>FR</b>	40-45
<b>PT</b>	46-51
<b>HU</b>	42-57

# DESCRIPTION

**A**



**EN**

1. Station Blade
2. Moving Blade
3. Blade Lever
4. Main Body
5. On/Off Switch
6. Power Cord
7. Cord Protector
8. Comb Attachments
9. Oil
10. Brush

**ES**

1. Cuchillas superiores
2. Cuchillas inferiores
3. Palanca de las cuchillas
4. Cuerpo principal
5. Botón on/off
6. Cable eléctrico
7. Protector del cable
8. Peines-guía
9. Aceite lubricante
10. Cepillo

**PL**

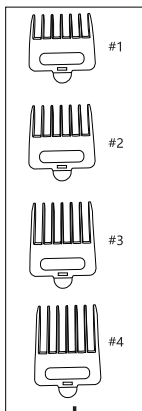
1. Ostrze stałe
2. Ostrze ruchome
3. Regulacja długości cięcia
4. Korpus
5. Przycisk On/Off
6. Przewód zasilający
7. Osłona przewodu
8. Nasadki grzebieniowe
9. Olej
10. Szczotka

**IT**

1. Lama stazionaria
2. Lama in Movimento
3. Leva della lama
4. Corpo principale
5. Interruttore acceso / spento
6. Cavo di alimentazione
7. Proteggi cordone
8. Pettini allegati
9. Olio
10. Spazzola

**DE**

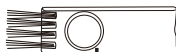
1. stationäre Klinge
2. bewegliche Klinge
3. Klingenhebel
4. Hauptkörper
5. Ein/Aus-Schalter
6. Netzkabel
7. Kabelschutz
8. Kammaufsätze
9. Öl
10. Pinsel



8



9



10

NL

1. Basismes
2. Bewegend Mes
3. Meshendel
4. Hoofdgedeelte
5. Aan / uit schakelaar
6. Snoer
7. Snoerbeschermer
8. Opzetkammen
9. Olie
10. Borstel

FR

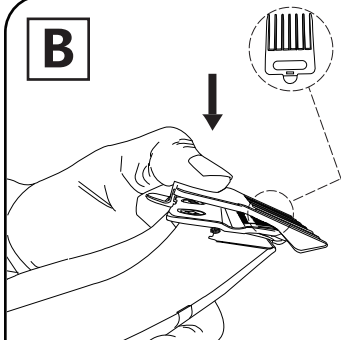
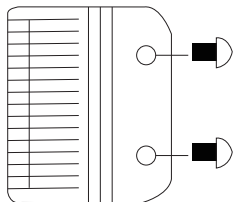
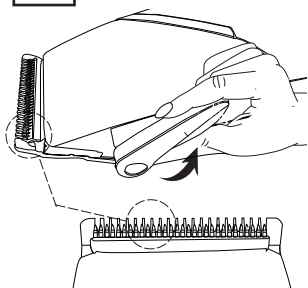
1. Lames fixes
2. Lames mobiles
3. Levier des lames
4. Corps principal
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Câble d'alimentation
7. Protecteur du câble
8. Sabots
9. Huile
10. Brosse

PT

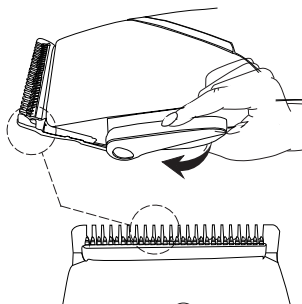
1. lâmina de estação
2. Lâmina Móvel
3. Alavanca de Lâmina
4. Corpo Principal
5. Interruptor Ligar / Desligar
6. Cabo De Alimentação
7. Protetor de Cordão
8. Pente Anexos
9. óleo
10. Escova

HU

1. Álló penge
2. Mozgó penge
3. Pengeállító kar
4. Készüléktest
5. Be/ki kapcsoló
6. Hálózati kábel
7. Kábelvédő
8. Fésűk
9. Olaj
10. Kefe

**B****C****D**

①



②

**HU** ①Longer cut ②Close cut**ES** ①Corte largo ②Corte al ras**PL** ①Dłuższe cięcie  
②Krótkie cięcie**IT** ①Taglio più lungo  
②Taglio vicino**DE** ①Längerer Schnitt ②Kürzerer**NL** ①Lange snit ②Korte snit**FR** ①Coupe plus longue  
②Coupe étroite**PT** ①Mais longo corte  
②Corte próximo**HU** ①Hosszabb vágás  
②Rövidebb vágás

## IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Do not operate your clipper without oiling the blades.
2. Always switch the appliance off before unplugging the appliance after use and before cleaning.
3. Regularly inspect the power supply cord, plug and actual appliance for any damage, if found damaged in any way, immediately cease use of the appliance and return the entire unite to the electrical appliances service shop for examination and ask them to repair.
4. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into water or any other liquid. If the appliance accidentally falls into water, do not retrieve it until the unit is unplugged from the power outlet.
5. Do not use this appliance with a damaged or broken comb or with

teeth missing from the blades, this may cause injury to your hair and damage to the clipper.

6. Do not use near bathtubs, basins or a container of water, do not switch it on if it is wet.
7. The guide attachments and clipper should be kept clean at all time, Use the brush supplied to brush away any hair left on the cutting blades.
8. To avoid accidents, this appliance should never be used in the bath room or with wet hands.
9. Care must be taken to prevent it from falling and bumping, it will damage the teeth and the machine. Always keep the appliance dry.
10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they



have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

11. This appliance is only intended for household use.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	320100JVO
Power Supply	220-240V ~ 50/60Hz
Power Consumption	15W

Specifications and design are subject to change without notice.

## BEFORE FIRST USE

1. Before using each time, make sure your clipper is clean, properly oiled and in perfect working condition. Make sure there is no damage to the blade.

## OPERATION

### CUTTING HAIR WITH THE COMB ATTACHMENTS (FIG.B)

1. Slide the power switch on left side to turn on/off the clipper.
2. Mount and adjust the comb attachment to the required setting.
  - ① To mount the comb attachment, hold the comb with teeth up, snap it firmly into the bottom of the clipper blade.
  - ② To adjust the cutting length, turn off the appliance and change the comb attachments:
    - Comb attachment#1 --- leaves hair approx. 1/8"(3mm) in length
    - Comb attachment#2 --- leaves hair approx. 1/4"(6mm) in length
    - Comb attachment#3 --- leaves hair approx. 3/8" (9mm) in length
    - Comb attachment#4 --- leaves hair approx. 1/2" (12mm) in length
3. Cut hair to the correct height by moving the clipper back against the flow of the hair.
4. Turn off the appliance and remove the comb attachment.

### TRIMMING WITHOUT A COMB ATTACHMENT

1. Cut hair by placing the clipper head directly on the scalp.
2. Use the adjustable lever to adjust cutting height and edge. (See Maintenance --Adjustable lever.)

## MAINTENANCE AND CLEANING

### MAINTENANCE

1. Operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

1. Operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

**CAUTION:** If the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his after-sales service or people with similar qualification, in order to avoid any danger. In order to minimize the risks of electric shock, In the event of breakdown, not to open the case but to call upon a qualified technician for repairs.

### Blade(FIG.C)

1. Your clippers were carefully examined to ensure that the blades were oiled and aligned before leaving factory.
2. Blades must be realigned if they have been removed for cleaning or replacement.
3. To realign the blades, simply match the station and moving blade teeth up, point for point.  
End of station blade teeth should be approximately 1.2mm back from moving blades.
4. Compare your clipper blade with the sketch. If blade alignment is incorrect,
  - ①Add a few drops of oil to the blades;
  - ②Turn clipper on for a few moments, turn it off and unplug it;
  - ③Loosen screws slightly and adjust;
  - ④Tighten screws after blade is aligned.

### Oil

1. To maintain your clipper in peak condition, the blades should be oiled every few haircuts.
2. Do not use hair oil, grease, oil mixed with kerosene or any solvent.

### Adjustable Lever(FIG.D)

1. The adjustable lever enables you to gradually change the closeness of your cut without a comb attachment.
  - ①A different cutting edge is used in each setting.
  - ②Pushing the lever downward gradually increases the cutting length. In its lowest position, the lever will leave the hair approximately the same length as a #1 comb.
2. While the clipper is running, rapidly move the lever from "close cut" to "longer cut" a couple of times. Doing this each time after you have finished using your clipper will help to keep the blades clear of cut hair.

## CLEANING

1. Before cleaning, switch the device off with the on/off switch. Always

2. Clean the outside of the apparatus with a sponge or slightly wet linen. Never plunge the apparatus in water or all other liquid! Do not use abrasive cleaners, gritting, or metal brush or another cutting object.

## STORAGE

1. Ensure the unit is completely cool and dry before storage.
2. Do not wrap the cord around the appliance, as this will cause damage.
3. Keep the appliance in a cool, dry place.

## DISPOSAL



As a responsible retailer we care about the environment.

As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations.

Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliances free of charge.

WARRANTY: 2 YEARS

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

1. Engrase las cuchillas antes de utilizar la maquinilla.
2. Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica antes de lavarlo.
3. Verifique regularmente que el cable eléctrico no presente daños. Si el cable o el aparato presentaran daños visibles, deje de utilizarlo inmediatamente y contacte con el servicio técnico.
4. No coloque ni almacene el aparato en un lugar del que pueda caerse o donde pueda mojarse con agua u otros líquidos. Si el aparato se cayera accidentalmente en el agua, no lo coja, desenchúfelo de la corriente eléctrica primero.
5. No utilice este aparato si el peine está dañado o roto o si les falta algún diente a las cuchillas, ya que podrían ocasionarse daños.

6. Nunca utilice este aparato cerca de la bañera, ducha, lavabo, o cualquier otro recipiente con agua. Utilice el aparato en un entorno seco.
7. El peine guía y la maquinilla deben estar limpios en todo momento. Utilice el cepillo para retirar los pelos que se quedan atascados en las cuchillas.
8. Para evitar accidentes, nunca utilice este aparato cerca de la bañera, ducha, lavabo, o con las manos húmedas.
9. Evite que el aparato se caiga o se golpee para que no se dañe la cuchilla. Mantenga el aparato seco.
10. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que

carezcan de experiencia o conocimiento sobre el manejo de estos dispositivos, a menos que estén bajo supervisión de una persona responsable y sean conscientes de los posibles riesgos. No deje que los niños jueguen con este aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.

11. Este aparato está diseñado para un uso doméstico únicamente.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo Nº	320100JVO
Potencia	220-240V ~ 50/60Hz
Consumo	15 W

Las especificaciones y las medidas podrían variar del artículo real.

## ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

1. Asegúrese de que la maquinilla está limpia, bien lubricada y funciona correctamente. Compruebe que las cuchillas no estén dañadas

## FUNCIONAMIENTO

### CORTE DE PELO CON PEINE-GUÍA (FIG.B)

1. Antes de instalar o desinstalar el peine-guía, asegúrese de que el aparato esté en posición "0" (apagado).
2. Ponga el peine-guía (largo con las puntas afiladas) en las ranuras laterales de la maquinilla
- ① Para montar el peine-guía, sujételo con los dientes hacia arriba y deslícelo hacia abajo por las ranuras de guía de la maquinilla hasta que encaje haciendo "clic" .
- ② Para ajustar la longitud de corte, apague la maquinilla y seleccione el peine-guía que mejor se ajuste a sus necesidades:
  - Peine-guía #1 --- longitud aproximada del pelo después del corte 3 mm
  - Peine-guía #2 --- longitud aproximada del pelo después del corte 6 mm
  - Peine-guía #3 --- longitud aproximada del pelo después del corte 9 mm
  - Peine-guía #4 --- longitud aproximada del pelo después del corte 12 mm
3. Corte el pelo moviendo la maquinilla en el sentido contrario al crecimiento del cabello.
4. Apague el aparato y retire el peine-guía.

### CORTE DE PELO SIN PEINE-GUÍA

1. Puede cortar el pelo manteniendo el cabezal de la maquinilla directamente en contacto con el cuero cabelludo.
2. Utilice la palanca ajustable para regular la longitud de corte y la forma. (Vea la sección Mantenimiento – Palanca ajustable).

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



## MANTENIMIENTO

1. Se recomienda el uso de protecciones diferenciales con umbral de funcionamiento inferior o igual a 30 mA como protección complementaria para el cuarto de baño. Consulte con un técnico especializado
2. Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo las tareas de limpieza y mantenimiento y antes de montar los accesorios. .

**ATENCIÓN:** No use el aparato si el cable eléctrico está dañado, o si el aparato no funciona correctamente. Llévelo a un centro autorizado para que un técnico cualificado lo examinen y reparen. Para reducir los riesgos de descarga eléctrica, en caso de avería, contacte directamente con un técnico cualificado.

### Cuchillas(FIG.C)

1. Esta maquinilla ha sido cuidadosamente examinada para asegurar que las cuchillas estén correctamente engrasadas y alineadas antes de salir de nuestra fábrica.
2. Las cuchillas deben reajustarse si se retiran para limpiarlas o si se sustituyen.
3. Para volver a alinear las cuchillas, simplemente haga coincidir los dientes de la cuchilla superior e inferior hacia arriba, punto por punto.

La parte final de los dientes de la cuchilla superior debe estar a aproximadamente 1,2 mm de la cuchilla inferior.

4. Compare la cuchilla de su maquinilla con la de la ilustración. Si la alineación no está bien hecha:
  - ① Eche 2 o 3 gotas de aceite en las cuchilla;
  - ② Ponga en marcha la maquinilla durante unos instantes, apáguela y desenchúfela;
  - ③ Afloje los tornillos y ajuste las cuchillas. los tornillos una vez que las cuchillas queden alineadas.
  - ④ Apriete los tornillos una vez que las cuchillas queden alineadas.

### Lubricación

1. Para mantener su maquinilla en condiciones óptimas, lubrique las cuchillas tras cada corte de pelo.
2. No utilice aceite para el cabello, grasa, aceite mezclado con queroseno ni disolventes.

### Palanca ajustable(FIG.D)

1. La palanca permite le permite cambiar gradualmente la proximidad del corte cuando la utiliza sin peine-guía.
  - ① Cada posición permite un tipo de corte diferente.

- ② En su posición más baja, la palanca dejará el pelo aproximadamente a la misma longitud que el peine-guía #1 (3 mm).
2. Mientras que la maquinilla esté en funcionamiento, mueva rápidamente la palanca de arriba a abajo un par de veces. Haga este movimiento tras haber terminado de utilizar la maquinilla para eliminar el pelo

## LIMPIEZA

1. Apague la maquinilla, desenchúfela de la corriente eléctrica y deje que se enfríe antes de lavarla.
2. Utilice una esponja o un trapo húmedo para limpiar el cuerpo del aparato. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No utilice productos químicos, líquidos abrasivos, esponjas de metal ni otros objetos afilados para limpiar el aparato.

## ALMACENAMIENTO

1. Asegúrese de que el aparato se haya enfriado y esté seco.
2. No enrolle el cable alrededor del aparato ya que esto podría dañarlo.
3. Mantenga el aparato en un lugar fresco y protegido de la humedad.

## RECICLAJE



Como vendedores responsables, nos preocupamos por el medioambiente.

Le instamos a seguir los procedimientos de un reciclaje correcto del aparato y su embalaje. Al asegurarse de depositar el aparato en un lugar autorizado, estará contribuyendo a proteger el medio ambiente y la salud humana de posibles daños que podrían ocasionarse en el caso contrario.

Recicle este aparato y su embalaje según las normas y reglas de su localidad.

Debido a los componentes electrónicos de este producto, no debe desecharse junto con los residuos domésticos no clasificados al final de su vida útil.

Para más información sobre el tratamiento y reciclaje de este producto, contacte con el punto limpio de su localidad.

Lleve este aparato a un punto de recogida especial para el reciclaje de equipos electrónicos.

Garantía: 2 años cuyo origen de defecto sea un defecto de fabricación.

## WAŻNE

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

---

---

1. Nie używaj maszynki do strzyżenia bez naoliwienia ostrzy.
2. Zawsze wyłączaj urządzenie przez odłączeniem od zasilania po użyciu i przed czyszczeniem.
3. Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego, wtyczkę oraz samo urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone w jakikolwiek sposób, natychmiast zaprzestań użytkowania i zwróć cały sprzęt do punktu serwisowego.
4. Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, w którym może spaść lub gdzie istnieje możliwość wpadnięcia do wody lub innego płynu. Jeśli jednak urządzenie przypadkowo wpadnie do wody nie wyciągaj go dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od gniazdka elektrycznego.

5. Nie używaj tego urządzenia z uszkodzonym lub złamanym grzebieniem lub z brakującymi ząbkami w ostrzach, ponieważ może to uszkodzić zarówno włosy jak i maszynkę do strzyżenia.
6. Nie używaj w pobliżu wanien, brodzików i innych zbiorników zawierających wodę. Nie włączaj urządzenia gdy jest mokre.
7. Końcówki oraz maszynka do strzyżenia powinny być utrzymywane w czystości przez cały czas. Używaj dołączonej szczotki, aby wymieść wszystkie włosy, które zostały na ostrzach tnących.
8. Aby uniknąć wypadków, nigdy nie należy używać tego urządzenia w łazience ani mając mokre ręce.
9. Należy uważać, aby urządzenie nie spadło ani o nic nie uderzyło, ponieważ w ten sposób można uszkodzić ząbki i samo urządzenie.

Upewnij się, że urządzenie nie ma kontaktu z wodą.

10. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy w tym zakresie, jeśli znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej oraz zostały zapoznane z instrukcjami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzenia i znają potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
11. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie w gospodarstwie domowym.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model Nr.	320100JVO
Zasilanie	220-240V ~ 50/60Hz
Zużycie prądu	15W

Specyfikacje i budowa mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed każdym użyciem upewnij się, że maszynka do strzyżenia jest czysta, odpowiednio naoilwiona i działa bez zastrzeżeń. Upewnij się, że ostrze nie jest uszkodzone.

## UŻYWANIE

### STRZYŻENIE WŁOSÓW Z NASADKAMI GRZEBIENIOWYMI (RYS.B)

- Włącz zasilanie przy pomocy przycisku On/Off znajdującego się po lewej stronie maszynki do strzyżenia.
- Zamontuj i dopasuj nasadkę grzebieniową do wymaganego ustawienia.
  - Aby zamontować nasadkę grzebieniową, przytrzymaj nasadkę stroną z ząbkami do góry, włóż i mocno zatrzasknij nasadkę w dolnej części ostrza maszynki.
  - Aby ustawić długość cięcia wyłącz urządzenie i zmień nasadkę grzebieniową:
    - Nasadka grzebieniowa #1 --- dla długości ok. 1/8" (3mm)
    - Nasadka grzebieniowa #2 --- dla długości ok. 1/4" (6mm)
    - Nasadka grzebieniowa #3 --- dla długości ok. 3/8" (9mm)
    - Nasadka grzebieniowa #4 --- dla długości ok. 1/2" (12mm)
- Skracaj włosy do odpowiedniej długości, przesuwając maszynkę do strzyżenia w kierunku odwrotnym do kierunku włosa ( " pod włos' ").
- Wyłącz urządzenie i ściągnij nasadkę grzebieniową.

### PRZYCINANIE BEZ NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- Ścinaj włosy poprzez umieszczenie maszynki bezpośrednio na skórze głowy.
- Użyj regulacji długości cięcia. (Patrz Konserwacja – Regulacja długości cięcia).

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

## KONSERWACJA

1. W obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wskazane jest robocze natężenie prądu równe 30 mA. Zapytaj o poradę swojego instalatora.
2. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, konserwacją czy montażem akcesoriów.

**UWAGA:** Jeśli przewód zasilania jest zniszczony musi zostać wymieniony przez producenta, agenta serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa. Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, w przypadku awarii nie otwieraj obudowy. Skorzystaj z usług wykwalifikowanego technika.

### Ostrze(RYS.C)

1. Przed opuszczeniem fabryki maszynki do strzyżenia zostały dokładnie zbadane, aby upewnić się, że ostrza zostały naoliwione i wyrównane.
2. Ostrza muszą być ponownie wyrównane, jeśli zostały wyciągnięte do czyszczenia lub wymiany.
3. Aby wyrównać ostrza, dopasuj stację i przesunij ząbki ostrza w górę, punkt do punktu.

Końce ząbków ostrza stałego powinny znajdować się w odległości około 1,2 mm od ruchomych ostrzy.

4. Porównaj swoje ostrze maszynki z ilustracją. Jeśli ustawienie ostrza jest nieprawidłowe:

- ①Zaaplikuj na ostrza kilka kropli oleju;
- ②Włącz maszynkę na chwilę po czym wyłącz ją i odłącz zasilanie;
- ③Delikatnie poluzuj śrubki i wyrównaj
- ④Przykręć śrubki gdy ostrze jest wyrównane.

### Olej

1. Aby utrzymać maszynkę w perfekcyjnym stanie, ostrza powinny być naoliwiane co kilka strzyżeń.
2. Nie używaj w tym celu olejku do włosów, smaru, oleju zmieszanego z naftą ani żadnego rozpuszczalnika.

### Regulacja długości cięcia(RYS.D)

1. Dźwignia regulująca umożliwia stopniową zmianę bliskości cięcia bez nasadki grzebieniowej.

- ①W każdym ustawieniu używana jest inna krawędź tnąca.
- ②Stopniowe przesuwanie dźwigni w dół zwiększa długość cięcia. W najniższym położeniu dźwigni pozostawi włosy mniej więcej tej samej długości co nasadka grzebieniowa #1.

2. Gdy maszynka pracuje, szybko przesuwaj dźwignię z „krótkiego cięcia” na „dłuższe cięcie” kilka razy. Pomoże to utrzymać ostrza maszynki w czystości po każdym strzyżeniu.

## CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie za pomocą przycisku on-off. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i pozwalaj mu ostygnąć.
2. Czyść zewnętrzne części urządzenia przy użyciu gąbki lub delikatnie mokrej ściereczki. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy! Nie używaj ściernych środków czyszczących, metalowej szczotki ani innego przedmiotu tnącego.

## PRZECHOWYWANIE

1. Przed odłożeniem urządzenia do przechowywania upewnij się, że urządzenie jest całkowicie chłodne i suche.
2. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
3. Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu.

## UTYLIZACJA



Jako odpowiedzialny sprzedawca dbamy o środowisko. W związku z tym nalegamy, aby postępować zgodnie z procedurą odpowiedzialnej utylizacji urządzenia i opakowania. Pomoże to w oszczędności zasobów naturalnych i zagwarantuje, że urządzenie oraz opakowanie zostanie poddane recyklingowi w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska. Wyrzucić urządzenie i jego opakowanie zgodnie z

lokalnymi przepisami. Ze względu na to, że urządzenie zawiera elementy elektroniczne, urządzenie i jego akcesoria należy utylizować osobno od odpadów pochodzących z gospodarstwa domowego, gdy żywotność urządzenia dobiegnie końca. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się więcej o utylizacji i recyklingu w twoim regionie. Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu odbioru odpadów w celu recyklingu. Niektóre punkty odbioru przyjmują urządzenia bez żadnych opłat.

**GWARANCJA: 2 LATA**



## IMPORTANTI

### MISURE DI SICUREZZA --- ---

1. Non utilizzare il tagliacapelli senza lubrificare le lame.
2. Spegnerne sempre il prodotto prima di scollegare l'apparecchio dopo l'uso e prima della pulizia.
3. Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione, la spina e l'apparecchio per eventuali danni se trovati danneggiati in qualsiasi modo, cessare immediatamente l'uso dell'apparecchio e restituire l'intera unità dell' apparecchio elettrico al Servizio di assistenza per esaminare e chiedere loro la riparazione.
4. Non posizionare o conservare l'apparecchio dove può cadere in acqua o in altri liquidi. Se l'unità dovesse cadere accidentalmente in acqua, non cercare di recuperarla finché l'unità non viene scollegata dalla presa di corrente.

5. Non utilizzare questo apparecchio con un pettine danneggiato o rotto o con i denti mancanti delle lame, questo potrebbe causare lesioni ai capelli e danni al tagliacapelli come risultato.
6. Non utilizzare vicino a vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua, non accendere se bagnato.
7. Gli accessori della guida e il tagliacapelli devono essere sempre puliti, utilizzare la spazzola in dotazione per spazzare via i capelli rimasti sulle lame di taglio.
8. Per evitare incidenti, questo apparecchio non deve mai essere utilizzato in bagno o con le mani bagnate.
9. Bisogna fare attenzione per evitare che cada e subisca urti, danneggiando così i denti e la macchina. Tenere l'apparecchio asciutto.

10. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
11. Apparecchio solo per uso domestico.

## SPECIFICHE TECNICHE

Modello No.	320100JVO
Alimentazione elettrica	220-240V ~ 50/60Hz
Consumo di energia	15W

Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## PRIMO UTILIZZO

1. Prima di utilizzare ogni volta, assicurarsi che il taglia capelli sia pulito, correttamente oliato e in perfette condizioni di lavoro. Assicurarsi che non vi siano danni alla lama.

## OPERAZIONI

### TAGLIARE I CAPELLI CON GLI ACCESSORI PETTINE (FIG.B)

1. Far scorrere l'interruttore di accensione sul lato sinistro per accendere / spegnere il tagliacapelli.
2. Montare e regolare il pettine sull'impostazione desiderata.
  - ① Per montare il pettine, tenere il pettine con i denti verso l'alto, bloccarlo saldamente nella parte inferiore della lama del tagliacapelli.
  - ② Per regolare la lunghezza del taglio, spegnere l'apparecchio e cambiare gli accessori del pettine:
    - Pettine allegato #1 --- lascia i capelli ca. 1/8 "(3 mm) di lunghezza
    - Pettine allegato #2 --- lascia i capelli ca. 1/4 "(6 mm) di lunghezza
    - Pettine allegato #3 --- lascia i capelli ca. 3/8 "(9 mm) di lunghezza
    - Pettine allegato #4 --- lascia i capelli ca. 1/2 "(12 mm) di lunghezza
3. Tagliare i capelli all'altezza corretta spostando il tagliacapelli contro il flusso dei capelli.
4. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il pettine.

### RIFINITURA SENZA UN PETTINE

1. Taglia i capelli posizionando la testa del tagliacapelli direttamente sul cuoio capelluto.
2. Utilizzare la leva regolabile per regolare l'altezza e il bordo di taglio. (Vedi Manutenzione - Leva regolabile.)

## PULIZIA E MANUTENZIONE

## MANUTENZIONE

1. È consigliabile una corrente di funzionamento non superiore a 30 mA nel circuito elettrico. Chiedi consiglio al tuo installatore.
2. Scollegare sempre l'apparecchio prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione e di montaggio e/o smontaggio degli accessori.

**ATTENZIONE:** Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da persone con una qualifica simile, al fine di evitare qualsiasi pericolo. Al fine di minimizzare i rischi di scosse elettriche, in caso di guasto, non aprire la custodia ma chiamare un tecnico qualificato per le riparazioni.

### Lama(FIG.C)

1. I vostri tagliacapelli sono stati esaminati attentamente per garantire che le lame fossero state lubrificate e allineate prima di lasciare la fabbrica.
2. Le lame devono essere riallineate se sono state rimosse per la pulizia o la sostituzione.
3. Per riallineare le lame, basta abbinare la stazione e spostare i denti della lama verso l'alto, punto per punto.

I denti della lama stazionaria dovrebbero essere di circa 1,2 mm rispetto alle lame mobili.

4. Confronta la tua lama; Se l'allineamento della lama non è corretto,
  - ① Aggiungere alcune gocce di olio alle lame;
  - ② Accendi il tagliacapelli per qualche istante, spegnilo e scollegalo;
  - ③ Allentare leggermente le viti e regolare;
  - ④ Stringere le viti dopo aver allineato la lama.

### Olio

1. Per mantenere il tagliacapelli in condizioni ottimali, le lame dovrebbero essere oliate ogni pochi tagli di capelli.
2. Non usare olio per capelli, grasso, olio mescolato con cherosene o altri solventi.

### Leva regolabile(FIG.D)

1. La leva regolabile consente di modificare gradualmente la vicinanza del taglio senza un pettine.
  - ① Un tagliente diverso viene usato in ogni impostazione
  - ② Spingendo la leva verso il basso gradualmente aumenta la lunghezza di taglio. Nella sua posizione più bassa, la leva lascerà i capelli approssimativamente della stessa lunghezza di un pettine # 1.
2. Mentre il tagliacapelli è in funzione, spostare rapidamente la leva da "taglio

vicino" a "taglio più lungo" un paio di volte. Facendo questo ogni volta che hai finito di usare il tagliacapelli aiuterai a tenere le lame lontane dai capelli tagliati.

## PULIZIA

1. Prima della pulizia, spegnere il dispositivo con l'interruttore on / off. Scollegare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
2. Pulire l'esterno dell'apparecchio con una spugna o un lenzuolo leggermente bagnato. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi! Non utilizzare detergenti abrasivi, sabbia o spazzole metalliche o altri oggetti da taglio.

## CONSERVAZIONE

1. Assicurarsi che l'unità sia completamente fresca e asciutta prima di riporla.
2. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare danni.
3. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## SMALTIMENTO



Come rivenditori responsabili ci prendiamo cura dell'ambiente.

Pertanto, ti invitiamo a seguire la corretta procedura di smaltimento per l'apparecchiatura e i materiali di imballaggio. Ciò contribuirà a conservare le risorse naturali e/a garantire che sia riciclato in modo da proteggere la salute e l'ambiente.

È necessario smaltire questo elettrodomestico e il suo imballaggio in conformità alle leggi e ai regolamenti locali.

Poiché questo elettrodomestico contiene componenti elettronici, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici quando l'apparecchio raggiunge la fine del ciclo di vita.

Contattare l'autorità locale per informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio..

**GARANZIA: 2 ANNI**

## WICHTIGE

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. Betreiben Sie Ihre Schermaschine nicht, ohne die Messer zu ölen.
2. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie das Gerät nach Gebrauch und vor der Reinigung ausstecken.
3. Das Netzkabel, den Stecker und das eigentliche Gerät regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist, das Gerät sofort außer Betrieb nehmen und das gesamte Gerät an die Servicewerkstatt zur Überprüfung zurückschicken und allenfalls um eine Reparatur bitten.
4. Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht so, dass es herunterfallen oder in Wasser oder eine andere Flüssigkeit geraten kann. Sollte das Gerät dennoch versehentlich ins Wasser fallen, greifen Sie nicht danach, bis der

- Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem beschädigten oder gebrochenen Kamm oder mit fehlenden Zähnen an den Klingen, da dies zu Verletzungen der Haare und damit zu Schäden an der Schere führen kann.
  6. Nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen wasserführenden Behältern verwenden, bei Nässe nicht einschalten.
  7. Das Zubehör und die Schere sollten jederzeit sauber gehalten werden, verwenden Sie die mitgelieferte Bürste, um die auf den Schneidmessern verbleibenden Haare zu entfernen.
  8. Um Unfälle zu vermeiden, sollte dieses Gerät niemals im Badezimmer oder mit nassen Händen verwendet



werden.

9. Es ist darauf zu achten, dass es nicht herunterfällt und anstößt und dadurch die Zähne und die Maschine beschädigt werden. Halten Sie das Gerät trocken.
10. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung über den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
11. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

## TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	320100JVO
Netzteil	220-240V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	15W

Technische Daten und Design können ohne Vorankündigung geändert werden.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass Ihre Schermaschine sauber, ordnungsgemäß geölt und in einwandfreiem Zustand ist. Achten Sie darauf, dass die Klinge nicht beschädigt wird.

## BETRIEB

### HAARE SCHNEIDEN MIT DEN KAMM-AUFSÄTZEN (ABB.B)

1. Bewegen Sie den Netzschalter auf der linken Seite, um die Schermaschine ein- und auszuschalten.
2. Montieren Sie den Kamm und stellen Sie ihn wie gewünscht ein.
  - ① Zur Montage des Kamms halten Sie den Kamm mit den Zähnen nach oben gerichtet und rasten ihn fest im Unterteil der Schermaschine ein.
  - ② Um die Schnittlänge einzustellen, das Gerät ausschalten und den Kamm wechseln:
    - Kammaufsatz #1 --- schneidet die Haare auf ca. 3 mm (1/8") Länge.
    - Kammaufsatz #2 --- schneidet die Haare auf ca. 1/4"(6mm).
    - Kammaufsatz #3 --- schneidet die Haare auf ca. 9 mm (3/8").
    - Kammaufsatz #4 --- schneidet die Haare auf ca. 1/2" (12mm).
3. Schneiden Sie das Haar auf die gewünschte Länge, indem Sie die Schere gegen das Haarwuchs schieben.
4. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Kammaufsatz.

### TRIMMEN OHNE KAMMAUFSATZ

1. Schneiden Sie Haare, indem Sie den Scherenkopf direkt auf die Kopfhaut legen.
2. Mit dem verstellbaren Hebel die Schnitthöhe und -kante einstellen. (Siehe Wartung - Einstellbarer Hebel.)

## WARTUNG UND REINIGUNG

## WARTUNG

1. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten und die Montage des Zubehörs durchführen.

**VORSICHT:** Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Um das Risiko eines Stromschlags zu minimieren, sollten Sie im Falle eines Ausfalls das Gehäuse nicht öffnen, sondern einen qualifizierten Techniker mit der Reparatur beauftragen.

### Klinge(ABB.C)

1. Ihre Schere wurde sorgfältig geprüft, um sicherzustellen, dass die Klinsen geölt und ausgerichtet wurden, bevor sie die Fabrik verlassen.
2. Die Klinsen müssen neu ausgerichtet werden, wenn sie zur Reinigung oder zum Austausch entfernt wurden.
3. Um die Messer neu auszurichten, passen Sie einfach die Zähne der fixen und der beweglichen Klinsen Punkt für Punkt an.  
Die Zähne der fixen Klinsen sollten ca. 1,2 mm von den beweglichen Klinsen entfernt sein.
4. Vergleichen Sie Ihre Schermaschine mit der Skizze. Wenn die Ausrichtung der Klinsen falsch ist,
  - ①geben Sie ein paar Tropfen Öl auf die Klinsen;
  - ②Nehmen Sie die Schermaschine für einige Augenblicke in Betrieb, dann ausschalten und ausstecken;
  - ③Lösen Sie die Schrauben sanft und stellen Sie sie ein;
  - ④Schrauben festziehen, nachdem die Klinge ausgerichtet ist.

### Öl

1. Um Ihre Schermaschine in Top-Zustand zu halten, sollten die Klinsen alle paar Haarschnitte geölt werden.
2. Verwenden Sie kein Haaröl, -fett, -öl, das mit Kerosin oder einem Lösungsmittel vermischt ist.

### Verstellbarer Hebel(ABB.D)

1. Der verstellbare Hebel ermöglicht es Ihnen, die Länge Ihres Schnittes ohne Kammaufsatz schrittweise zu verändern.
  - ① In jeder Einstellung wird eine andere Schneidkante verwendet.
  - ②Wenn Sie den Hebel nach unten drücken, vergrößert sich die Schnittlänge schrittweise. In der untersten Position lässt der Hebel das Haar ungefähr so lang wie ein #1 Kamm.
2. Während die Schere in Betrieb ist, den Hebel einige Male schnell von

"Close Cut" auf "Long Cut" bewegen. Wenn Sie dies jedes Mal tun, nachdem Sie mit der Schermaschine fertig sind, wird es helfen, die Klingen von geschnittenen Haaren freizuhalten.

## REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung mit dem Ein-/Ausshalter aus. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem Schwamm oder einem leicht feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Streustoffe, Metallbürsten oder andere Schneidobjekte.

## LAGERUNG

1. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät vollständig gekühlt und trocken ist.
2. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, da dies zu Schäden führen kann.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

## ENTSORGUNG



Als verantwortungsbewusster Einzelhändler achten wir auf die Umwelt.

Daher bitten wir Sie, die korrekte Entsorgung der Geräte und Verpackungsmaterialien zu befolgen. Dies wird dazu beitragen, natürliche Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass sie auf eine Weise recycelt werden, die Gesundheit und Umwelt schützt.

Sie müssen dieses Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgen.

Da dieses Gerät elektronische Komponenten enthält, müssen das Gerät und sein Zubehör getrennt vom Hausmüll entsorgt werden, wenn die Lebensdauer des Gerätes abgelaufen ist.

Wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, um sich über Entsorgung und Recycling zu informieren.

Das Gerät sollte zur Wiederverwertung zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden. Einige Sammelstellen akzeptieren Geräte kostenlos.

**GEWÄHRLEISTUNG: 2 JAHRE**

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**=====

1. Bedien uw tondeuse niet zonder de messen te oliën.
2. Schakel het apparaat altijd uit voordat u het na gebruik en vóór het schoonmaken loskoppelt.
3. Controleer regelmatig het snoer, de stekker en het apparaat op eventuele schade. Indien er op enigerlei wijze schade is aangetroffen, stopt u onmiddellijk het gebruik van het apparaat en stuurt u het geheel terug naar de reparatiedienst, afdeling elektrische apparaten voor onderzoek en reparatie.
4. Plaats noch berg het apparaat op een plek waar het kan vallen of in water of een ander vloeistof kan terechtkomen. Mocht het apparaat toevallig wel in het water gevallen zijn, haalt u het niet uit het water totdat het losgekoppeld is van het

stopcontact ;

5. Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde of kapotte kam of met tanden die ontbreken op de messen, dit kan zowel uw haar als de tondeuse beschadigen.
6. Gebruik het niet in de buurt van badkuipen, wasbakken of andere vaten met water, zet het niet aan als het nat is.
7. De hulpstukken en tondeuse moeten altijd schoon worden gehouden. Gebruik de meegeleverde borstel om eventueel achtergebleven haar op de snijmessen weg te borstelen.
8. Om ongevallen te voorkomen, mag dit apparaat nooit in de badkamer of met natte handen worden gebruikt.
9. Zorg ervoor dat het apparaat niet valt en ergens tegenaanstoot, waardoor de tanden en de machine worden beschadigd. Houd het apparaat droog.

10. Dit product kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, indien ze begeleid worden of instructies hebben gekregen omtrent het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die gepaard gaan met het gebruik hiervan. Dit is geen speelgoed voor kinderen. Reiniging en onderhoud dient niet te gebeuren door kinderen jonger dan 8 jaar zonder toezicht.
11. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.  
huishoudelijk gebruik.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model nr.	320100JVO
Stroomtoevoer	220-240V ~ 50/60Hz
Stroomverbruik	15W

Product specificaties en ontwerp kunnen veranderen zonder voorafgaande kennisgeving.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat uw tondeuse vóór gebruik altijd schoon, goed geolied en in perfecte staat is. Zorg ervoor dat het mes niet beschadigd is.

## GEBRUIK

### HAAR TRIMMEN MET DE OPZETKAMMEN (AFB.B)

1. Schuif de schakelaar naar links om the tondeuse aan/uit te zetten
2. Monteer en pas de opzetkam aan volgens de gewenste instelling.
  - ① Om de opzetkam te monteren, houdt u de kam met de tanden omhoog en klikt u deze stevig in de bodem van het tondeuseblad.
  - ② Om de snijlengte in te stellen, schakelt u het apparaat uit en verwisselt u de opzetkammen:
    - Opzetkam# 1 --- laat het haar ca. 1/8 "(3 mm) lang
    - Opzetkam# 2 --- laat het haar ca. 1/4 "(6 mm) lang
    - Opzetkam# 3 --- laat het haar ca. 3/8 "(9 mm) lang
    - Opzetkam# 4 --- laat het haar ca. 1/2 "(12 mm) lang
3. Trim het haar op de juiste hoogte door de tondeuse tegen de haarstroom in te bewegen.
4. Schakel het apparaat uit en verwijder de opzetkam.

### TRIMMEN ZONDER OPZETKAM

1. Trim het haar door de tondeuse direct op de hoofdhuid te plaatsen.
2. Gebruik de verstelbare hendel om de trimhoogte en -rand aan te passen. (Zie Onderhoud - Verstelbare hendel.)

## ONDERHOUD EN REINIGING

### ONDERHOUD



1. Bedieningsstroom van niet meer dan 30mA is raadzaam in het elektrische circuit dat de badkamer levert. Vraag om advies bij een installateur.
2. Ontkoppel steeds het apparaat voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert en accessoires monteert.

**WAARSCHUWING:** Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze - ter vermijding van gevaar - worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of mensen met een vergelijkbare kwalificatie. Om het risico op een elektrische schok te minimaliseren, dient u bij een defect de behuizing niet te openen, maar een gekwalificeerd technicus te raadplegen voor reparaties.

### Mes(AFB.C)

1. Uw tondeuse werd zorgvuldig onderzocht om er zeker van te zijn dat de messen geolied en uitgelijnd waren voordat ze de fabriek verlieten.
2. Messen moeten opnieuw worden afgesteld als ze zijn verwijderd voor reiniging of vervanging.
3. Om de messen opnieuw af te stellen, stemt u het basismes en het bewegende mes met de tanden omhoog op elkaar af, punt per punt.  
Het uiteinde van de tanden van het basismes moet ongeveer 1,2 mm verwijderd zijn van de bewegende messen.
4. Vergelijk uw tondeuse mes met de schets. Als de afstelling van de messen niet correct is,
  - ① Voeg een paar druppels olie toe aan de messen;
  - ② Zet de tondeuse een tijdje aan, zet hem weer uit en koppel hem los;
  - ③ Draai de schroeven iets los en stel bij;
  - ④ Draai de schroeven vast nadat het mes is afgesteld.

### Olie

1. Om uw tondeuse in topconditie te houden, moeten de messen om de paar trimbeurten worden geolied.
2. Gebruik geen haarolie, vet, olie gemengd met kerosine of een oplosmiddel.

### Verstelbare Hendel (AFB.D)

1. Met de verstelbare hendel kunt u de trimgradatie geleidelijk wijzigen zonder een opzetkam.
  - ① Elke instelling heeft een andere snijrand.
  - ② Als u de hendel naar beneden duwt, neemt de snijlengte geleidelijk toe. In de laagste positie zal de hendel ongeveer even lang zijn als een # 1 kam.
2. Terwijl de tondeuse loopt, beweegt u de hendel snel een paar keer van "korte snit" naar "lange snit". Deze handelwijze na ieder gebruik van de

tondeuse zorgt ervoor dat je messen zich ontdoen van het geknipte haar.

## REINIGING

1. Voordat u het apparaat reinigt, zet u het af met behulp van de aan/uit schakelaar. Ontkoppel steeds het apparaat en laat het afkoelen voordat u het reinigt.
2. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een spons of een vochtig doekje. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen! Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, korrels, metalen borstels of andere scherpe voorwerpen.

## OPBERGING

1. Zorg ervoor dat het apparaat volledig afgekoeld is en droog voordat u het opbergt.
2. Wikkel het snoer niet om het apparaat, want dit zal schade veroorzaken.
3. Houd het apparaat op een koele, droge plaats.

## AFVOER



Wij geven om het milieu.

Wij moedigen u dan ook aan om de correcte afvoeringsprocedure te volgen voor het apparaat en zijn verpakkingen. Dit helpt om natuurlijke grondstoffen te behouden en zorgt ervoor dat er op een milieuvriendelijke manier gerecycled wordt.

Dit apparaat en zijn verpakking dient volgens de lokale wetten en reguleringen afgevoerd te worden.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat, moeten het apparaat en zijn toebehoren aan het einde van de levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Neem contact op met de lokale overheid voor meer informatie over verwijdering en recycling.

Het apparaat dient voor recyclage naar uw lokale verzamelpunt gebracht te worden. Bij sommige verzamelpunten kunnen apparaten binnengebracht worden zonder dat hier kosten voor aangerekend worden.

**GARANTIE: 2 JAAR**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ---

1. Ne faites pas fonctionner votre tondeuse sans huiler les lames.
2. Éteignez toujours l'appareil après utilisation, avant de le débrancher et de le nettoyer.
3. Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation, la prise et l'appareil pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si c'était le cas, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et apportez-le à un service agréé pour réparation.
4. Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans l'eau ou tout autre liquide. Toutefois, si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer tant que l'appareil n'est pas débranché de la prise secteur.

5. N'utilisez pas cet appareil si le sabot est endommagé, cassé ou si des dents sont manquantes au niveau des lames, vous risqueriez de vous blesser et d'endommager la tondeuse.
6. N'utilisez jamais cet appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient rempli d'eau. Ne l'allumez pas s'il est mouillé.
7. Le sabot et la tondeuse doivent être maintenus propres à tout moment. Utilisez la brosse fournie pour éliminer les éventuels cheveux laissés sur les lames de coupe.
8. Pour éviter les accidents, cet appareil ne doit jamais être utilisé dans la salle de bain ou avec les mains mouillées.
9. Veillez à protéger l'appareil de possibles chutes ou coups, ceci endommagerait les lames et l'appareil. Gardez l'appareil au sec.

10. Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances sur le fonctionnement de ce type d'appareils si elles sont sous surveillance, ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil de manière sûre et en comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
11. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle N°	320100JVO
Alimentation	220-240V ~ 50/60Hz
Puissance	15W

Les caractéristiques et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Avant chaque utilisation, assurez-vous que votre tondeuse est propre, correctement huilée et en parfait état de fonctionnement. Assurez-vous que la lame ne soit pas endommagée.

## FONCTIONNEMENT

### TONDRE AVEC UN SABOT (FIG.B)

1. Faites glisser l' interrupteur situé sur le côté gauche pour allumer / éteindre la tondeuse.
2. Assemblez et ajustez la fixation du sabot au réglage requis.
  - ① Pour assembler le sabot, tenez-le avec les dents vers le haut puis enclenchez-le fermement sur le bas des lames de la tondeuse.
  - ② Pour régler la longueur de coupe, éteignez l' appareil et changez le sabot.
 

Sabot#1 --- pour une longueur d' environ 1/8" (3mm)

Sabot#2 --- pour une longueur d' environ 1/4" (6mm)

Sabot#3 --- pour une longueur d' environ 3/8" (9mm)

Sabot#4 --- pour une longueur d' environ 1/2" (12mm)
3. Coupez les cheveux à la bonne hauteur en déplaçant la tondeuse dans le sens contraire du flux des cheveux.
4. Éteignez l'appareil et retirez le sabot.

### TONDRE SANS SABOT

1. Coupez les cheveux en plaçant la tête de la tondeuse directement sur le cuir chevelu.
2. Utilisez le levier réglable pour régler la hauteur de coupe et le bord. (Voir Maintenance - Levier réglable.)

## NETTOYAGE ET MAINTENANCE

## MAINTENANCE

1. Un courant de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA est recommandé dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.
2. Débranchez toujours l' appareil avant toute opération de nettoyage ou d' entretien et d' assemblage des accessoires.

**ATTENTION :** Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout danger. Afin de minimiser les risques d' électrocution, en cas de panne, n' ouvrez pas le corps de l' appareil mais faites appel à un technicien qualifié pour les réparations.

### Lames(FIG.C)

1. Votre tondeuse a été soigneusement examinée pour s'assurer que les lames étaient bien huilées et alignées avant de quitter l'usine.
2. Les lames doivent être réalignées si elles ont été retirées pour être nettoyées ou remplacées.
3. Pour réaligner les lames, il suffit de faire correspondre les lignes de lames fixes et lames mobiles point par point.

Les dents des lames fixes doivent être à environ 1,2 mm des lames mobiles.

4. Comparez votre lame de tondeuse avec le croquis. Si l'alignement de la lame est incorrect :
  - ① Ajoutez quelques gouttes d'huile sur les lames;
  - ② Allumez la tondeuse pendant quelques instants, éteignez-la et débranchez-la;
  - ③ Desserrez légèrement les vis et ajustez;
  - ④ Serrez les vis après l'alignement de la lame.

### Huile

1. Pour maintenir votre tondeuse dans des conditions optimales, les lames doivent être huilées toutes les quelques coupes de cheveux.
2. N' utilisez pas d'huile pour cheveux, de graisse, d'huile mélangée avec du kérosène ou tout solvant.

### Levier réglable(FIG.D)

1. Le levier réglable vous permet de modifier progressivement la précision de votre coupe sans utiliser de sabot.
  - ① Chaque réglage propose une taille différente.
  - ② En poussant le levier vers le bas, la longueur de coupe augmente progressivement. Dans sa position la plus basse, le levier laissera les cheveux à peu près de la même longueur que le sabot #1.

2. Pendant que la tondeuse est en marche, déplacez le levier rapidement de "coupe étroite" à "coupe plus longue" à quelques reprises. Utiliser cette méthode à la fin de chaque utilisation vous aidera à garder les lames dégagées des cheveux coupés.

## NETTOYAGE

1. Avant le nettoyage, éteignez l'appareil avec l'interrupteur marche / arrêt. Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge ou un linge légèrement humide. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ! N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, rugueux, de brosse métallique ou tout autre objet tranchant.

## RANGEMENT

1. Assurez-vous toujours que l'appareil est froid et sec avant de le ranger.
2. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, cela pourrait l'endommager.
3. Gardez l'appareil dans un endroit frais et sec.

## RECYCLAGE



En tant que fabricant responsable, nous nous soucions de l'environnement.

Pour cette raison, nous vous invitons à suivre la procédure d'élimination appropriée pour l'appareil et les matériaux d'emballage. Cela contribuera à préserver les ressources naturelles et à garantir que celles-ci soient recyclées de manière à protéger la santé et l'environnement.

Vous devez éliminer cet appareil et son emballage conformément aux lois et règlements en vigueur.

Puisqu'ils contiennent des composants électroniques, l'appareil et ses accessoires doivent être éliminés séparément des ordures ménagères lorsque l'appareil atteint sa fin de vie.

Contactez votre autorité locale pour en savoir plus sur l'élimination et le recyclage.

L'appareil doit être amené à votre point de collecte local pour recyclage. Certains points de collecte acceptent les appareils gratuitement.

**GARANTIE: 2 ANS**



## **IMPORTANTES SALVAGUARDAS**

1. Não utilize o cortador sem lubrificar as lâminas.
2. Desligue sempre o aparelho antes de o desligar após a utilização e antes da limpeza.
3. Inspeccione regularmente o cabo de alimentação, o plugue e o aparelho por quaisquer danos, caso sejam danificados de alguma forma, pare imediatamente de usar o aparelho e devolva a unidade inteira aos aparelhos elétricos.
4. Não coloque ou guarde o aparelho onde possa cair ou ser puxado para a água ou qualquer outro líquido. No entanto, caso a unidade caia acidentalmente na água, não a alcance para recuperá-la até que a unidade esteja desconectada da tomada elétrica.
5. Não use este aparelho com um pente

danificado ou quebrado ou com os dentes ausentes das lâminas, isso pode causar danos ao seu cabelo e danos ao aparador como resultado.

6. Não use perto de banheiras, bacias ou outros recipientes contendo água, não ligue se molhado.
7. Os acessórios de guia e clipper devem ser mantidos sempre limpos, use a escova fornecida para remover qualquer fio de cabelo deixado nas lâminas de corte.
8. Para evitar acidentes, este aparelho nunca deve ser usado no banheiro ou com as mãos molhadas.
9. Cuidados devem ser tomados para evitar que caiam e colidam, danificando assim os dentes e a máquina. Mantenha o aparelho seco.
10. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos

e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

11. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo No.	320100JVO
Fonte de energia	220-240V ~ 50/60Hz
Consumo de energia	15W

As especificações e design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Antes de usar cada vez, certifique-se de que o aparador esteja limpo, devidamente lubrificado e em perfeito estado de funcionamento. Certifique-se de que não haja danos na lâmina.

## FUNCIONAMENTO

### CORTAR O CABELO COM OS ACESSÓRIOS DO PENTE (FIG.B)

1. Deslize o interruptor de energia no lado esquerdo para ligar / desligar o cortador.
2. Monte e ajuste o pente acessório na configuração desejada.
  - ① Para montar o pente, segure o pente com os dentes para cima, encaixe-o firmemente na parte inferior da lâmina do aparador.
  - ② Ajuste para ajustar o comprimento de corte, desligue o aparelho e troque os acessórios do pente:
    - Pente acessório # 1 --- deixa o cabelo aprox. 1/8 "(3mm) de comprimento
    - Pente acessório # 2 --- deixa o cabelo aprox. 1/4 "(6 mm) de comprimento
    - Pente acessório # 3 --- deixa o cabelo aprox. 3/8 "(9mm) de comprimento
    - Pente acessório # 4 --- deixa o cabelo aprox. 1/2 "(12 mm) de comprimento
3. Corte o cabelo para a altura correta, movendo o aparador de volta contra o fluxo do cabelo.
4. Desligue o aparelho e retire o pente acessório.

### APARAR SEM PENTE

- Cabelo 1. Cortar colocando a cabeça clipper diretamente no couro cabeludo.
2. Use a alavanca ajustável para ajustar a altura e a borda de corte. (Consulte Manutenção - alavanca ajustável.)

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

## MANUTENÇÃO

1. Corrente de operação não excedendo 30mA é aconselhável no circuito elétrico que fornece o banheiro. Pergunte ao seu instalador por conselhos.
2. Sempre desconecte o aparelho antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção e montagem de acessórios.

**CUIDADO:** Se o cabo elétrico estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu serviço pós-venda ou pessoas com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo. A fim de minimizar os riscos de choque elétrico, em caso de avaria, não abrir o gabinete, mas chamar um técnico qualificado para reparos.

### Lâmina(FIG.C)

1. Os clippers foram cuidadosamente examinados para garantir que as lâminas foram lubrificadas e alinhadas antes de sair da fábrica.
2. As lâminas devem ser realinhadas se tiverem sido removidas para limpeza ou substituição.
3. Para realinhar as lâminas, simplesmente combine a estação e mova os dentes da lâmina para cima, ponto por ponto.

O fim dos dentes da lâmina da estação deve estar a aproximadamente 1,2 mm de distância das lâminas móveis.

4. Compare sua lâmina clipper com o esboço. Se o alinhamento da lâmina estiver incorreto,
  - ① Adicione algumas gotas de óleo nas lâminas;
  - ② Ligue o clipper por alguns instantes, desligue-o e desconecte-o;
  - ③ Solte os parafusos ligeiramente e ajuste;
  - ④ Aperte os parafusos depois que a lâmina estiver alinhada

### Óleo(FIG.D)

1. Para manter seu clipper em condições de pico, as lâminas devem ser lubrificadas a cada poucos cortes de cabelo.
2. Não use óleo de cabelo, graxa, óleo misturado com querosene ou qualquer solvente.

### Alavanca Ajustável(FIG.E)

1. A alavanca ajustável permite-lhe alterar gradualmente a proximidade do seu corte sem um pente acessório.
  - ① Uma aresta de corte diferente é usada em cada configuração.
  - ② Pressionar a alavanca para baixo aumenta gradualmente o comprimento de corte. Na sua posição mais baixa, a alavanca deixará o cabelo aproximadamente no mesmo comprimento que um pente # 1.

- Enquanto o cortador estiver funcionando, mova a alavanca rapidamente de "corte curto" para "corte mais longo" algumas vezes. Fazer isso toda vez que terminar de usar o aparador ajudará a manter as lâminas afastadas do cabelo cortado.

## LIMPEZA

- Antes de limpar, desligue o aparelho com o interruptor de ligar / desligar. Sempre desconecte o aparelho e deixe esfriar antes de limpar.
- Limpe a parte externa do aparelho com uma esponja ou um pouco de roupa molhada. Nunca mergulhe o aparelho na água ou em qualquer outro líquido! Não use produtos de limpeza abrasivos, resíduos ou escovas de metal ou outro objeto de corte.

## ARMAZENAMENTO

- Assegure-se de que a unidade esteja completamente fria e seca antes do armazenamento.
- Não enrole o fio à volta do aparelho, pois isso causará danos.
- Mantenha o aparelho num local fresco e seco.

## DISPOSIÇÃO



Como um varejista responsável, nos preocupamos com o meio ambiente.

Como tal, pedimos que siga o procedimento de descarte correto para o aparelho e os materiais de embalagem. Isso ajudará a conservar os recursos naturais e garantir que ele seja reciclado de maneira a proteger a saúde e o meio ambiente.

Deve descartar este aparelho e sua embalagem de acordo com as leis e regulamentações locais.

Como este aparelho contém componentes eletrônicos, o aparelho e seus acessórios devem ser descartados separadamente do lixo doméstico quando o aparelho atingir o fim de sua vida útil.

Entre em contato com a autoridade local para saber mais sobre descarte e reciclagem.

O aparelho deve ser levado ao ponto de coleta local para reciclagem. Alguns pontos de coleta aceitam aparelhos gratuitamente.

**GARANTIA: 2 ANOS**

## **FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK** —

1. A használat előtt a pengéket meg kell olajozni.
2. A készülék hálózati feszültségről való lecsatlakoztatása és a tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
3. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel, a csatlakozó esetleges sérüléseit. Ha bármilyen sérülést talál, azonnal hagyja abba a készülék használatát és a teljes készüléket vizsgáltsassa át, illetve javíttassa meg a szakszervizben.
4. Ne tegye a készüléket olyan helyre, ahonnan leeshet, vagy ahonnan vízbe, vagy más folyadékba eshet. Ha a készülék véletlenül vízbe esik, ne vegye ki onnan, amíg le nem csatlakoztatta a hálózati feszültségről.
5. Ne használja a készüléket, ha a fésűje sérült vagy törött, vagy ha fogak hiányoznak a pengékből, mert ez

károsíthatja a haját és a készülék is megsérülhet.

6. Ne használja fürdőkád, medence vagy víztartály közelében, ne kapcsolja be a készüléket, ha az nedves.
7. A készüléket és tartozékait mindig tisztán kell tartani: a mellékelt kefével tisztítsa le a hajmaradványokat a pengékről.
8. A balesetek megelőzése érdekében a készüléket ne használja a fürdőszobában, vagy nedves kézzel.
9. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne essen le, ne ütődjön semmihez, mert a készülék és a fogak megrongálódhatnak. A készüléket mindig tartsa szárazon.
10. A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem



rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyerekek csak felügyelettel végezhetik.

11.A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.

## MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	320100JVO
Tápfeszültség	220–240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	15W

A műszaki adatok és a kialakítás előzetes értesítés nélkül változhatnak.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Használat előtt mindig tisztítsa meg a hajvágót, olajozza meg és ellenőrizze a tökéletes üzemállapotát. Ellenőrizze, hogy a pengék nem sérültek-e meg.

## KEZELÉS

### HAJVÁGÁS A FÉSŰKEL (B ÁBRA)

1. A bal oldali tolókapcsolóval kapcsolja be a készüléket.
2. Helyezze fel a fésűt és végezze el a megfelelő beállítást.
  - ① A fésű felhelyezéséhez a fésűt a fogaival felfelé fogja meg, és határozottan rögzítse a penge alatt.
  - ② A vágási hossz beállításához kapcsolja ki a készüléket és cserélje ki a fésűt a megfelelőre:
    1. fésű---a haját kb. 3 mm hosszúra hagyja.
    2. fésű---a haját kb. 6 mm hosszúra hagyja.
    3. fésű---a haját kb. 9 mm hosszúra hagyja.
    4. fésű---a haját kb. 12 mm hosszúra hagyja.
3. A hajvágót a haj növekedési irányával szemben mozgatva vágja a megfelelő magassáig.
4. Kapcsolja ki a készüléket és vegye le róla a fésűt.

### TRIMMELÉS FÉSŰ NÉLKÜL

1. Hajvágás a hajvágófejet közvetlenül a fejbőrre helyezve.
2. A vágás magasságát és szögét az állítókarral állíthatja be (Lásd: Karbantartás —állítható kar).

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

## KARBANTARTÁS

- 1.A fürdőszobában használt elektromos eszközök javasolt áramfelvétele kisebb mint 30 mA. Kérjen tanácsot kivitelezőjétől.
- 2.A fürdőszobában használt elektromos eszközök javasolt áramfelvétele kisebb mint 30 mA. Kérjen tanácsot kivitelezőjétől.

**VIGYÁZAT:** Ha a tápvezeték sérült, a gyártóval, a hivatalos márkaszervizzel vagy megfelelően képzett személlyel ki kell cseréltetni, hogy a veszély elkerülhető legyen. Az áramütés veszélyének minimálisra csökkentése érdekében hiba esetén ne szerelje szét a készüléket, hanem szakemberrel javíttassa meg.

### Penge (C ÁBRA)

1. A hajvágó gondosan átvizsgálva, megolajozott és beállított pengékkel hagyja el a gyárat.
2. Ha a pengéket tisztítás vagy csere miatt eltávolították, akkor azokat újra be kell állítani.
3. Ehhez az álló és a mozgó penge fogait egyszerűen egyenként egymáshoz kell igazítani.

Az álló penge fogainak kb. 1,2 mm-rel hátrébb kell lenniük, mint a mozgó penge fogainak.

4. A pengét hasonlítsa össze a vázlatos rajzzal. Ha a pengék beállítása helytelen,

- ①Cseppentsen pár csepp olajat a pengékre;
- ②Pár percre kapcsolja be a hajvágót, majd kapcsolja ki és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről;
- ③Kissé lazítsa meg a csavarokat és végezze el a beállítást;
- ④A beállítás után szorítsa meg a csavarokat.

### Olaj

1. A készülék jó állapotának fenntartása érdekében néhány hajvágás után meg kell olajozni a pengéket.
2. Ne használjon hajolajat, hajzselét, kerozinnal vagy bármilyen más oldószerrel hígított olajat.

### Állítható kar (D ÁBRA)

1. Ezzel a karral fokozatosan változtatható a fésű nélküli vágási hossz.

①Minden beállítás más vágási szöget használ.

②A kart lefelé nyomva fokozatosan nő a vágási hossz. A legalsó helyzetben a vágási hossz körülbelül annyi, mint az 1. fésű használatával.

2. A hajvágó bekapcsolt állapotában néhányszor mozgassa oda-vissza a kart a hosszú és a rövid vágási pozíció között. Ha a hajvágó használata után ezt minden alkalommal megteszi, akkor a levágott haj nem marad a pengék között.

## TISZTÍTÁS

1. Tisztítás előtt a be-ki kapcsolóval kapcsolja ki a készüléket, mindig.
2. A készülék külsejét szivaccsal vagy enyhén nedves vászonnal törölje le. A készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba! Ne használjon súroló hatású tisztítószeret, homokot, fém kefét vagy más éles tárgyat.

## TÁROLÁS

1. A tárolás előtt a készülék mindig legyen tiszta és száraz.
2. A kábelt ne tekerje a készülék köré, mert megsérülhet.
3. A készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.

## HULLADÉKKEZELÉS



Felelős viszonteladóként nagy gondot fordítunk a környezetre.

Ezért arra biztatjuk Önt, hogy a készülék és a csomagolóanyagok hulladékkezelését a megfelelő eljárásokkal végezze. Ezzel segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az így újrahasznosított hulladék ne károsítsa az emberi egészséget és a környezetet.

A készülék és a csomagolóanyagok hulladékkezelését a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell végezni.

Mivel a készülék elektronikus alkatrészeket tartalmaz, a készülék és tartozékainak hulladékkezelését a háztartási hulladéktól elkülönítve kell végezni.

A hulladékkezelési és újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi hatóságnál.

A készüléket a helyi újrahasznosítási gyűjtőhelyen kell leadni. Egyes gyűjtőhelyeken díjmentesen befogadják a készüléket.

JÓTÁLLÁS: 2 ÉV









ITALIA MARKET SRL  
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1 20883 MEZZAGO(MB), ITALIA  
P.IVA: IT10502730962



---

**[HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM](http://www.aigostar.com)**  
MADE IN CHINA